

## Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 16:6

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | ale tylko na miejscu,* które JAHWE, twój Bóg,** wybierze,*** by zamieszkało tam**** Jego imię. Złożysz tam ofiarę paschalną wieczorem, gdyż w porze twojego wychodzenia z Egiptu zachodziło słońce. <sup>1)2)3)4)</sup> |

<sup>1)</sup> na miejscu, אֶל־הַמָּקוֹם ; wg PS: w miejscu : בַּמָּקוֹם . Znowelizowane <x>20 12:21-24</x>.

<sup>2)</sup> W 1QDeut a : ( הִיכָה בּוֹ ) אֱלֹהִים .

<sup>3)</sup> wybierze, יִבְחַר : wg PS: wybrał, בָּחַר .

<sup>4)</sup> Wg PS: שְׁמוֹ שֶׁם אֱלֹהִים ( .